

مجله ادبیات

امور تحریریه: ایچون فؤاد بک
وامور اداره: ایچون آرتین افندی
مراجعت اولنور.

مسکمه موافق آثار قبول اولنور.
درج اولمیان اوراق اعاده اولماز.

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نوسرولی « شرکت مرتبه »
طبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلتی شریله ۴۰ طشرده پوسته
اجریله برابر ۶۰ غزوشدر.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزتر در

نسخه سی ۱ غروش

برقورو (بایراق) اولمده کاهی
نائل التفات معتبرک.

۹

سویله سن، سویله ای خطیب سحر!
کله دئر کوزل کوزل سوزلر.

تسدیس

شعله دیداردن خلق ایلش مولی سنی
رشک مهر ایتش بوعلوی طور استغناسنی
بکزه تیر کلخنده شوقه دل شیداسنی
سیرایدر مشتاق و حیران دیده سوداسنی

«مست نازم کیم بیوندی بویله بی پرواسنی»
«کیم یتشیدردی بوکونه سرودن بالاسنی»

§

آلدی نور چشم امیدم ینه پیرامنک
برهزار زارکم ای ورد رخشان بن سنک
هانکی فردوس طربدر آه بیاسم کلشنک
باری واقفمی شیم نازکه پیراهنک

«بویدن خوش رنگدن پاکزه در نازک تنک»
«بسله مش قوینده کویا کیم کل رعناسنی»

§

مایه جسم لطافت پرورک فیض سحر
بر پرستار خرامکدر نسیم روح پر
حسنکه تاب نکاه دقت ایلرکن اثر
پرهنپوش اولمده دن ایتیمی اندامک حذر

دل حساسه درلو ذوق ویرر
بر کوچک لحن احتساس اثرک.

۴

سنی شاعر دیمکه وصف ایده م،
باشقه در سنده منجلی حالت.
عادتاً سنسک، ای طبیعی دم!
بر مجسم مآلی شعر ترک.

۵

(انکسار) ک فنا طوقوندی بکا:
(اوده بر شعر محزن دیکر!)
صانکه بر (مرشید) اوقوندی بکا
که یازلمش وفاته پدرک.

۶

نه باقارسک (هوا) یه دقتله؟ [۲]
سن ده می آشنای (چشم کبود)؟
بویله (آه) وفغانه رقتله
متحملمی عمر مختصرک!؟

۷

رونق لیل اولان (هلال سحر)
ناکهان مظهر خطابک اولور؛
زده برق اورسه بریدیعه تر
اکا معطوف اولور اودم نظرک.

۸

گاه کنیدیک کبی بر آگاهی [۳]
ایلیورسک مخاطب ادبک؛

[۲] (هوا و هوس) عنوانه اشارت.
[۳] (بلبل) دیمک اوله جق. اوچنجی زمزمه ده
(بلبل) ردیفی بر غزل ده واردر.

آثار ادبیه

بر منظومه

[«اوچنجی زمزمه» ساحه آرای انتشار
اولدینی انشاده مواد مندرجه سندن بر چو-
غشک عنوانلرینی متضمن اولوق اوزره تنظیم
اولتمش مصنع بر منظومه درکه بو کره الهه
ایلمکله درجی مناسب کورلدی. منظومه نیک
التزام اولنان تصنعله برابر طبیعی لکی ده ممکن
مرتبه محافظه ایتش بولمسه سی آیرججه تدکاره
شایاندر.]

۱

ای طبیعی سخنوری (سحر) ک!
(زمزمه) ک بزجه کلستانی دکر.
روحه تأثیر ایدن اونغمه لک
اوله ماز کاری باشقه نوحه کرک.

۲

بایبایر دل سنک (تغزل) که،
نده محرق بیان (حال) ک وار!
بوزمیننه سبب (تنزل) که؟ [۱]
واری آیا بو یرده منتظرک؟

۳

کلشن حسه باشقه شوق ویرر
اوتوشک کلبن (بهار) اوزره.

[۱] (تغزل تنزل دکلدر) سرنامه سنه تلج.